



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 30. júna 2006 (30.06)
(OR. en)**

11112/06

**Medziinštitucionálny spis:
2006/0118(ACC)**

**CH 29
AGRI 238
UD 73
ELARG 77**

NÁVRH

Od:	Komisia
Dátum prijatia:	29. jún 2006
Komu:	Javier SOLANA, generálny tajomník/vysoký splnomocnenec
Predmet:	Návrh nariadenia Rady zrušujúce nariadenie Rady (ES) č. 7/2005, ktorým sa prijímajú samostatné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý Javierovi SOLANOVI, generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, so sprievodným listom predložil Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ.

Príloha: KOM(2006)353, konečné znenie



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 29.6.2006
KOM(2006)353 v konečnom znení
2006/0118(ACC)

Návrh

NARIADENIE RADY

**zrušujúce nariadenie Rady (ES) č. 7/2005, ktorým sa prijímajú samostatné a prechodné
opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske
produkty s pôvodom vo Švajčiarsku**

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Po rozšírení Európskej únie 1. mája 2004 sa Spoločenstvo a Švajčiarsko dohodli na prispôbení colných úľav stanovených v dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 21. júna 1999 o obchode s poľnohospodárskymi produktmi, ktorá nadobudla platnosť 1. júna 2002. Dohodli sa najmä na zmene a doplnení príloh 1 a 2 k dohode, v ktorých sa uvádzajú úľavy s cieľom rozšíriť existujúcu colnú kvótu Spoločenstva oslobodenú od cla, aby sa zahrnul nový produkt (číselný znak KN 0705 21 00). S cieľom zabezpečiť, aby sa kvóta pre produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00 mohla využívať od 1. mája 2004, je potrebné, aby sa počas prechodného obdobia uplatňovala na všeobecnom základe nová colná kvóta Spoločenstva, obmedzená na tieto produkty.

Rozhodnutie č. 3/2005 Spoločného výboru pre poľnohospodárstvo zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami týkajúce sa prispôbenia príloh 1 a 2 po rozšírení Európskej únie sa prijalo 19. decembra 2005. Týmto rozhodnutím sa formálne menia a dopĺňajú prílohy 1 a 2 k dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, aby sa zahrnuli ustanovenia o colnej kvóte pre produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00. Cieľom tohto návrhu je preto zrušiť všeobecné a prechodné opatrenie pre tento produkt.

- **Všeobecné súvislosti**

Nariadenie Rady (ES) č. 7/2005, ktorým sa prijímajú všeobecné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku, sa musí zrušiť, keďže sa nahradilo rozhodnutím č. 3/2005 Spoločného výboru pre poľnohospodárstvo zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami týkajúcim sa prispôbenia príloh 1 a 2 po rozšírení Európskej únie.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 7/2005 z 13. decembra 2004, ktorým sa prijímajú všeobecné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku. Uvedeným nariadením sa otvára všeobecné a prechodné opatrenie pre produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00 lišiace sa od súčasného návrhu, ktorý zrušuje uvedené opatrenie.

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2) KONZULTÁCIE SO ZÚČASTNENÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zúčastnenými stranami**

nepodstatné

- **Zhromažďovanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie vplyvu**

Keďže sa všeobecné a prechodné opatrenie nahradilo formálnym, nariadenie Rady č. 7/2005 sa musí zrušiť.

V súvislosti s touto situáciou neexistujú žiadne ďalšie primerané akcie.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Návrh nariadenia Rady zrušujúci nariadenie Rady (ES) č. 7/2005, ktorým sa prijímajú všeobecné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku

- **Právny základ**

Článok 133 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu(-ov).

Keďže opatrenie, ktoré sa má zrušiť, sa prijalo ako nariadenie Rady, musí sa zrušiť nariadením Rady. Nariadenie Rady je priamo uplatniteľné v členských štátoch.

Finančné a administratívne bremeno je minimalizované a úmerné cieľu návrhu, keďže cieľom návrhu je zrušiť prechodné a samostatné opatrenie.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné nástroje by neboli vhodné z tohto dôvodu (-ov):

Ustanovenia nariadenia sú priamo uplatniteľné v členských štátoch. Opatrenie, ktoré sa má zrušiť, sa prijalo ako nariadenie Rady.

4) VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

5) DODATOČNÉ INFORMÁCIE

- **Zrušenie existujúcich právnych predpisov**

Prijatím návrhu dôjde k zrušeniu platných právnych predpisov.

Návrh

NARIADENIE RADY

zrušujúce nariadenie Rady (ES) č. 7/2005, ktorým sa prijímajú samostatné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Po rozšírení Európskej únie 1. mája 2004 sa Spoločenstvo a Švajčiarsko dohodli na prispôbení colných úľav stanovených v dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 21. júna 1999 o obchode s poľnohospodárskymi produktmi¹, ďalej len „dohoda“, ktorá nadobudla platnosť 1. júna 2002. Dohodli sa najmä na zmene a doplnení príloh 1 a 2 k dohode, v ktorých sa uvádzajú úľavy, s cieľom rozšíriť existujúcu colnú kvótu Spoločenstva s nulovým clom, aby zahŕňala aj nový produkt, čakanku šalátovou zatriedenú do číselného znaku KN 0705 21 00.
- (2) Až do formálnej zmeny a formálneho doplnenia sa Spoločenstvo a Švajčiarsko dohodli, že umožnia uplatňovanie prispôbených úľav na všeobecnom a prechodnom základe od 1. mája 2004.
- (3) Na zabezpečenie dostupnosti zvýhodnenia v rámci kvóty pre produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00 od 1. mája 2004, je potrebné, aby sa všeobecná colná kvóta Spoločenstva, viazaná na tieto produkty, uplatňovala počas prechodného obdobia nariadením Rady (ES) č. 7/2005 z 13. decembra 2004, ktorým sa prijímajú všeobecné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku².

¹ Ú. v. EÚ L 114, 30.4.2002, s. 132.

² Ú. v. EÚ L 4, 6.1.2005, s. 1.

- (4) V prílohe 2 k dohode, zmenenej a doplnenej rozhodnutím č. 3/2005 Spoločného výboru pre poľnohospodárstvo založeného dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi produktmi z 19. decembra 2005 na prispôsobenie v dôsledku rozšírenia Európskej únie príloh 1 a 2³, sa stanovujú rozšírené colné kvóty tak, aby zahŕňali produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00. Je preto nevyhnutné prispôbiť príslušné vykonávacie ustanovenia.
- (5) Príloha 2 k dohode sa vykonáva nariadením Komisie (ES) č. [...] z [...] ⁴, ktorá nadobúda účinnosť 1. júla 2006.
- (6) Nariadenie (ES) č. 7/2005 by sa preto malo zrušiť od rovnakého dátumu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 7/2005 sa zrušuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

³ Ú. v. EÚ L 346, 29.12.2005, s. 33.

⁴ Ú. v. EÚ L